



CBD



CONVENIO SOBRE LA BIOLÓGICA

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/4/Inf.20
18 de abril de 1998

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL
CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA
Cuarto reunión
Bratislava, 4 a 15 de mayo de 1998

INFORME DE LA CUARTA REUNION EXTRAORDINARIA DE LA
COMISION DE RECURSOS GENETICOS PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA

ROMA, ITALIA, 1-5 DE DICIEMBRE DE 1997

Nota del Secretario Ejecutivo

Este documento ha sido presentado al Secretario Ejecutivo por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. Contiene el informe de la Cuarta Reunión Extraordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura para información de la Cuarta Reunión de la Conferencia de las Partes. De conformidad con las decisiones II/15 y III/11 de la Conferencia de las Partes, este documento informa sobre los progresos realizados en las negociaciones intergubernamentales para la adaptación del Compromiso Internacional sobre Recursos Fitogenéticos en armonía con el Convenio sobre la Diversidad Biológica. Este informe es relevante para los puntos 7.2 (diversidad biológica agrícola) y 16 (distribución de beneficios) del Programa de la reunión.

/...

Enero 1998



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

S

INFORME

Informe

de la

cuarta reunión extraordinaria

de la

Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura

INDICE

Informe de la cuarta reunión extraordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura

- Apéndice A Programa aprobado
- Apéndice B Documentos presentados
- Apéndice C Texto de negociación refundido
- Apéndice D Propuestas sobre la distribución de los beneficios presentadas por la Región Africana, la Región Europea y Malasia
- Apéndice E Declaraciones de la Oficina Jurídica de la FAO y de varios observadores en relación con diversos párrafos del Artículo 12
- Apéndice F Lista de los miembros de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura
- Apéndice G Lista de delegados y observadores de la cuarta reunión extraordinaria.

Informe
de la
cuarta reunión extraordinaria
de la
Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura

1. La cuarta reunión extraordinaria de la Comisión de Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura se celebró en Roma, Italia, del 1 al 5 de diciembre de 1997. En el Apéndice G figura una lista de delegados y observadores.
2. El Presidente, Sr. Fernando Gerbasi (Venezuela), inauguró la reunión, dio la bienvenida a los delegados y observadores y agradeció a los donantes (Alemania, los Países Bajos, Noruega, España y Suecia) el apoyo financiero que habían proporcionado para la convocatoria de la cuarta reunión extraordinaria, así como para la participación en ella de delegaciones de países en desarrollo.
3. El Sr. A. Sawadogo, Subdirector General del Departamento de Agricultura, dio también la bienvenida a los delegados y observadores, especialmente a los cuatro nuevos Estados Miembros (Fiji, Nigeria, Qatar y la ex República Yugoslava de Macedonia), que se habían incorporado a la Comisión después de la séptima reunión ordinaria, con lo que el número de sus miembros ascendía a 156 países más la Comunidad Europea. En el Apéndice F se ofrece una lista completa de los miembros de la Comisión.
4. El programa aprobado figura en el Apéndice A y la lista de documentos en el Apéndice B.
5. La Comisión decidió que el Grupo de Contacto del Presidente se reuniera para negociar los proyectos de los Artículos 3, *Ambito*; 11, *Disponibilidad de los recursos fitogenéticos*; 12, *Derechos del agricultor* y 14, *Seguridad financiera*, y presentar un informe a la plenaria. Se creó un Grupo de composición abierta para estudiar los artículos restantes, preparar un texto refundido y presentar un informe a la plenaria. Se decidió que el Grupo de Contacto debía estar presidido por el Presidente y el Grupo de composición abierta por el Vicepresidente de la Región Europea, Sr. Gert Kleijer. A continuación se decidió que el examen del Artículo 12 se remitiera al Grupo de composición abierta.
6. Los Presidentes del Grupo de Contacto y del Grupo de composición abierta informaron sobre los resultados de las deliberaciones y presentaron el *Texto de negociación refundido*, que evidenciaba los considerables progresos realizados durante la reunión. Se subrayó que la totalidad del proyecto seguía siendo objeto de negociación. A este respecto, se señaló que los criterios que se habían aplicado para establecer la *Lista provisional de cultivos*, que figuraba en el Anexo del Artículo 11, eran i) su importancia para la seguridad alimentaria a nivel local o mundial, y ii) la interdependencia de los países respecto de recursos fitogenéticos concretos. Muchos países propusieron que en la elaboración futura de la lista provisional podrían utilizarse además otros criterios.
7. Se convino en pedir al Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IIRF) que, en consulta con la Secretaría de la Comisión, preparara un estudio sobre los aspectos técnicos de dicha lista y que éste se enviara a los países lo más pronto posible.
8. Se habían mantenido debates preliminares sobre la distribución de los beneficios, en el curso de los cuales las Regiones Africana y Europea y Malasia habían presentado propuestas. La Comisión pidió que estas propuestas se adjuntaran al informe como Apéndice D.

9. Se pidió a la Oficina Jurídica de la FAO que recopilara una antología de las definiciones utilizadas en acuerdos internacionales que pudieran ser pertinentes para la revisión del Compromiso.

10. En el curso de las reuniones del Grupo de composición abierta, habían hecho declaraciones los representantes de la Asociación Internacional de Fitogenetistas para la Protección de las Variedades de Plantas (ASSINsEL), la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV), la Fundación Internacional para el Adelanto Rural (RAFI) y la Fundación GAIA. Estas declaraciones se adjuntan al presente informe en el Apéndice E. También en el Apéndice E figura un dictamen jurídico de la Oficina Jurídica de la FAO.

11. Al tomar nota del *Texto de negociación refundido*, que figura en el Apéndice C del presente informe, la Comisión convino en que este texto se examinara en reuniones de negociación posteriores, con miras a su adopción final. La Comisión destacó la importancia de que las negociaciones relativas a la revisión del Compromiso Internacional estuvieran ultimadas para mayo de 1999, para su examen por el Consejo y su aprobación por la Conferencia de la FAO en noviembre de 1999.

12. La Comisión estimó que se habían realizado progresos considerables durante la reunión, la cual se había caracterizado por un espíritu muy positivo por parte de todas las delegaciones y de todas las regiones. Destacó la necesidad de valerse de este espíritu para mantener el impulso y seguir avanzando de manera estructurada y productiva.

13. Al examinar el calendario de sus futuras negociaciones, la Comisión tomó nota de que el Programa de Labores y Presupuesto de la FAO para 1998-99 preveía una consignación para una reunión extraordinaria, de una semana de duración, con objeto de proseguir las negociaciones, así como para la octava reunión ordinaria, de una semana. Tras el correspondiente debate, la Comisión decidió pedir al Director General que buscara fondos extrapresupuestarios para celebrar una segunda reunión extraordinaria en 1998. El Presidente debería consultar con el Director General para buscar las fechas más apropiadas de las reuniones, una vez confirmada la disponibilidad de fondos. Se mencionaron como posibles fechas junio y septiembre de 1998.

14. La Comisión subrayó la importancia de asegurar la participación ininterrumpida de los países en desarrollo en estas negociaciones y exhortó a los donantes a que siguieran proporcionando el apoyo necesario. Expresó su profundo agradecimiento a los Países Bajos, Noruega y España por haber prestado este apoyo en la reunión en curso.

.....